



COPEAM, la Méditerranée en réseau

www.copeam.org

LA COPEAM ET LES INSTITUTIONS UN PARTENARIAT D'IDÉES

LA COPEAM PRÉSENTE SON PLAN D'ACTION STRATÉGIQUE AUX AMBASSADEURS DE L'UPM

Dans le cadre de la réunion qui s'est tenue le 30 septembre 2009 à Bruxelles, une audition a été accordée à la COPEAM, en la personne de son Président, Emmanuel Hoog, près des Ambassadeurs de l'Union pour la Méditerranée.

A cette occasion, le Président a présenté les 10 projets stratégiques de l'Association sous forme de Résolution Finale adoptée par l'Assemblée Générale du Caire, en Avril 2009.

Les délégués gouvernementaux de plusieurs pays ont exprimé leur appréciation pour ce plan stratégique visant à renforcer le paysage audiovisuel méditerranéen.

Résolution finale adressée aux Chefs d'Etat et de Gouvernement euro-méditerranéens

Le Caire (Egypte) - 19 avril 2009

Structurer le Paysage Audiovisuel Méditerranéen

A l'heure de la révolution numérique, de nouvelles perspectives de communication et de consommation des médias apparaissent, entraînant une profonde mutation du paysage audiovisuel méditerranéen. La COPEAM entend accompagner ces mutations par:

- la création d'une Université Audiovisuelle de la Méditerranée;
- l'appui au transfert de compétences et le renforcement d'une politique de formation et de dialogue entre les professionnels de la région;
- favoriser la mise en place d'un cadre juridique partagé;
- la création d'un Observatoire Méditerranéen des Médias.

Développer et promouvoir la production euro-méditerranéenne

L'enjeu est de faire émerger des partenariats de production qui sont trop rares encore, voire inexistantes. A l'instar du cinéma, qui nourrit la même ambition, les diffuseurs, auteurs, réalisateurs et producteurs doivent s'engager et œuvrer à la concrétisation de projets de coproduction pour la radio et la télévision. Dans cette perspective, la COPEAM propose:

- l'élaboration d'un accord-cadre visant à multiplier les projets de coproduction multilatérale;
- soutenir la production en développant les coproductions multilatérales. Création d'un outil professionnel d'aide à la production;
- l'adoption d'une politique tarifaire favorisant l'accès aux archives méditerranéennes.

Favoriser la circulation des contenus

Attentive aux exigences d'édition et de programmation des radiodiffuseurs, la COPEAM identifiera et soutiendra les projets d'intérêt commun

révélant toutes les richesses et les potentialités de la Méditerranée:

- la création de la Chaîne de la Méditerranée: Terramed;
- le renforcement des échanges d'information avec le développement du projet EuroMed News et de l'Echange Régional Méditerranéen ERN-Med;
- la réalisation d'un portail consacré aux «mémoires audiovisuelles méditerranéennes»: Med-Mem.



XVI Conférence de la COPEAM, Le Caire

LA COPEAM MEMBRE DU COMITÉ STRATÉGIQUE ET DU THINK TANK DU CONSEIL CULTUREL DE L'UPM

Depuis l'été 2009, la COPEAM est membre du Comité Stratégique et du Think Tank du Conseil Culturel de l'Union pour la Méditerranée, installé officiellement le 14 mai de cette même année, et a participé à toutes ses réunions, notamment celle de lancement qui s'est tenue au siège de l'Assemblée Nationale française.

M. Renaud Muselier, Président du Conseil, dé-

fini cette institution comme un levier pour les projets de ses membres - experts culturels de la Méditerranée - à travers un système de labellisation.

C'est dans ce cadre que rentre l'initiative de la Semaine de programmation méditerranéenne, organisée par la COPEAM comme événement médiatique accompagnant sa Conférence en 2010.



Réunion de lancement du Think Tank, Paris

LA COPEAM PROMeut LA CHAÎNE DE LA MÉDITERRANÉE AUPRÈS DES AMBASSADEURS DE L'UPM

Dans la continuité de l'action que la COPEAM mène en faveur de l'audiovisuel méditerranéen auprès des instances politiques intergouvernementales telles que l'Union pour la Méditerranée, un avant projet sur le développement d'une chaîne méditerranéenne multilingue et multiculturelle - chantier n. 8 de la Résolution Finale du Caire (avril 2009) - a été présenté par le Président et la Se-

crétaire Générale, à l'occasion d'une audition auprès des Ambassadeurs de l'UpM, le 12 janvier 2010.

Le projet a été salué favorablement par les Ambassadeurs. La Coprésidence égyptienne de l'UpM a demandé à la COPEAM de se charger de la rédaction d'un Cahier des Charges éta-

blissant les tâches et les premières étapes opérationnelles concernant la création de la chaîne et qui pourrait déjà être présenté lors du Sommet des Chefs d'Etat et de Gouvernement de l'Union pour la Méditerranée fixé en juin 2010, sous la Présidence espagnole de l'Union Européenne.

LA COPEAM OBSERVATEUR AUPRÈS DU CDMC DU CONSEIL DE L'EUROPE

Le Comité Directeur sur les Médias et les Nouveaux Services de Communication (CDMC) du Conseil de l'Europe a accepté, lors de sa réunion du 22 octobre 2009, la demande de statut d'observateur présentée par la COPEAM. Le 15 janvier 2010, le Comité des Ministres du Conseil de l'Europe a ratifié cette décision.

Cet acquis constitue une étape importante du parcours de collaboration que la COPEAM et le COE ont bâti au cours des dernières années. En effet, les deux organismes partagent la conviction que les médias représentent le facteur clef pour développer la connaissance et la conscience, et pour promouvoir la diversité culturelle, les

droits de l'homme, l'égalité des chances, la démocratie, notamment face aux changements du scénario médiatique et culturel permettant, aujourd'hui, de dépasser les frontières géographiques et les approches traditionnelles de l'information et de la communication.

LA COPEAM RENFORCE ET RELANCE SA COOPÉRATION AVEC LA FONDATION ANNA LINDH

La Secrétaire Générale de la COPEAM, Alessandra Paradisi, et le Directeur Exécutif de la Fondation Anna Lindh, Andreu Claret, ont renouvelé leur accord de coopération lors de la conférence annuelle de la COPEAM au Caire, en avril 2009. Ce partenariat renforcé portera sur des initiatives dans les domaines culturel et audiovisuel.

Le Plan stratégique 2009-2011 de la FAL donne en effet aux médias une place prépondérante. Dans ce cadre, André Azoulay, Président de la FAL, a notamment donné officiellement le soutien de la Fondation au projet TERRAMED.



Signature de l'accord COPEAM-FAL, Le Caire

Vainqueurs de l'édition 2009

- Alberto Arce (*Conflict Reporting*) pour "A series of reports from Gaza" (El Mundo, Espagne)
- Lisa Goldman (*Conflict Background*) pour "What Israelis wanted to know about the war in Gaza" (Columbia Journalist Review)
- Ethar El-Katatney (*Press*) pour "Identity Crisis" (Egypt Today)
- Chine Labbé (*Radio*) pour "Exercer et produire le droit dans les territoires palestiniens: un combat continu" (diffusé sur France-Culture)
- Martin Traxi (*TV Background*) pour "Balkan Express" (ORF - Austrian Radio and TV)
- Ennio Remondino (*TV Documentary*) pour "I popoli Dell'Arca" (RAI, Italie)
- ELAPH (*Special mention for new media*) - Média arabe basé au Royaume-Uni.

Le Prix Méditerranéen du journalisme: une concrétisation de l'accord cadre

Le Prix - organisé par la FAL en partenariat avec la COPEAM, et ainsi élargi à partir de 2009 aux secteurs de la télévision, de la radio, et d'Internet - est la compétition de référence, à l'échelle régionale, pour les journalistes spécialisés dans les questions liées au dialogue et à la diversité culturelle.

Témoignage d'André Azoulay, Président de la FAL: «Les médias jouent aujourd'hui un rôle plus important que jamais en termes de façonnage des perceptions à travers l'espace méditerranéen, un contexte dans lequel les journalistes ont une responsabilité accrue de travailler sur les complexités des sujets liés à la diversité culturelle de cet espace».

Les productions journalistiques ont été sélectionnées par un jury international comprenant des

intellectuels et des experts des médias, reconnus au niveau mondial. Présidé par l'écrivain libanais de renom Amin Maalouf, et mené par André Azoulay, Président de la FAL, le Jury de l'édition 2009 du Prix, auquel la COPEAM a été représenté par la Secrétaire Générale, s'est réuni à Rome le 14 septembre pour sélectionner les vainqueurs de cette édition.

C'est finalement à Monaco, avec la participation de SAS le Prince Albert II, qu'ont été récompensés les lauréats, lors d'une cérémonie de remise des prix.

Témoignage d'Amin Maalouf, écrivain et Président du Jury: «Je pense que c'est au niveau de la culture qu'on doit trouver les solutions. Et ce travail ne peut se faire que par les médias. Comme toute technologie il faut aussi avoir le mode d'emploi éthique».



FEMMES EN MEDITERRANEE: L'ÉGALITÉ HOMME/FEMME AU CŒUR DE NOS ACTIONS

Le Groupe Femmes de la COPEAM poursuit son action de promotion de l'égalité hommes-femmes dans le milieu audiovisuel méditerranéen, en structurant son action selon différents axes d'activité: organisation de débats et séminaires d'approfondissement sur le thème; dissémination d'information ciblée sur le sujet; support à des initiatives internationales et globales ciblées sur la représentation et la représentativité des femmes dans les médias.

Les tables rondes

Dans le cadre de sa campagne "*Femmes et Médias Sociaux*", le Groupe Femmes de la COPEAM a participé activement à deux des plus importants événements organisés par la RAI en 2009, en organisant deux tables rondes dans le cadre du festival "Cartoons on the Bay" (3 avril, Rapallo - Italie) et dans le cadre du "Prix Italia" (25 septembre, Turin - Italie).

L'objectif des rencontres - auxquels ont participé des bloggeuses, des réalisatrices, des professionnelles de l'audiovisuel - était de réfléchir sur le rôle que les médias peuvent jouer dans la construction de l'identité des jeunes téléspectatrices, d'explorer l'évolution de la représentation féminine d'hier à aujourd'hui et de s'interroger sur le nouveau rôle qui peut être envisagé pour les femmes à travers un usage créatif des nouveaux médias.

L'action sur les médias sociaux

Le groupe soutient activement les principales campagnes/rencontres/événements en faveur des femmes en Méditerranée à travers le site de la COPEAM, et sur les pages Facebook "*Femmes Méditerranéennes*" et "*Femmes Journalistes Méditerranéennes*" qui ont vu augmenter le nombre d'inscriptions de façon exponentielle. Les utilisateurs habituels ont aussi fait l'objet d'une analyse menée par la COPEAM et visant à esquisser le/s portrait/s des Facebookers COPEAM

les raisons qui les poussent à utiliser les médias sociaux.

Le soutien à des campagnes internationales

Le Groupe Femmes de la COPEAM soutient actuellement plusieurs projets internationaux ayant comme objectif (principal ou secondaire) la promotion du rôle des femmes dans les médias, ainsi qu'une représentation correcte de l'image des femmes dans les médias, notamment:

- Le **GMMP 2010** (*Global Media Monitoring Project*), une étude globale sur la représentation des femmes dans les médias, dont une sélection des résultats recueillis dans les différents Pays de la région feront l'objet d'une présentation à l'occasion de la rencontre annuelle du Groupe Femmes à Paris en Avril 2010.



- L'édition 2010 de la campagne "*Women make the news*" de l'**UNESCO**, qui encourage les professionnelles de l'audiovisuel à partager leur expérience en ligne, est lancée annuellement à l'occasion de l'8 mars, Journée Internationale de la Femme.

Grace à l'expertise murie dans le Groupe Femmes, la COPEAM donne sa contribution dans le cadre du projet **Euromed News**, dont le volet "Egalité des genres" a une grande importance

dans la réussite du projet.

Le Groupe Femmes a mis à disposition du projet des outils d'évaluation "gender equal", qui ont permis de collecter de nombreuses informations sur la situation de l'égalité des genres dans les différents radio-

diffuseurs impliqués dans le projet, permettant en même temps aux journalistes de se confronter au thème de l'égalité des genres.



Blogs :
www.news-lab.net
www.copeam.org

Facebook :
womenandmedia@copeam.org
Femmes Journalistes en Méditerranée

YouTube :
www.youtube.com/user/MediaAndWomen
Médias et Femmes

COPEAM FOR... FAO EN FAVEUR DE LA LUTTE CONTRE LA FAIM

A l'occasion de la Journée Mondiale de l'Alimentation (16 octobre 2009), la **FAO** a établi des accords de collaboration avec la COPEAM, l'ASBU et le CIRTEF.

"L'information a toujours représenté une arme clé dans la lutte contre la faim et la malnutrition. Elle

sera d'une importance particulière en cette année fertile en initiatives de haut niveau qui, je l'espère, représenteront un tournant dans cette lutte", a déclaré M. Jacques Diouf, Directeur général de la FAO, à l'occasion de la signature de l'accord.

Ce cadre de coopération vise à renforcer l'action

de sensibilisation, grâce à une plus large diffusion de l'information sur des questions au cœur des activités de la FAO telles

que la sécurité alimentaire, la protection des ressources naturelles et de l'environnement, le droit à l'alimentation, l'amélioration du niveau de vie des populations, l'investissement dans l'agriculture, le développement durable.

Après la célébration de la Journée mondiale de l'alimentation et le Sommet mondial sur la sécurité alimentaire (16-18 novembre 2009), l'accord FAO-COPEAM couvrira les initiatives menées en 2010 par la FAO, notamment la campagne médiatique «**1 billion hungry**» : pétition pour éradiquer la faim»

Info: www.1billionhungry.org/



COPEAM FOR... UNAOC PLURAL+ FESTIVAL

La COPEAM et l'**Alliance des Civilisations des Nations Unies (UNAOC)** ont signé un accord de partenariat pour le **Festival Plural+**. Il s'agit d'un Festival de vidéos réalisées par des jeunes, explorant les thèmes liés à la migration et à la diversité, organisé par l'UNAOC en collaboration avec l'Organisation Internationale pour la Migration et d'autres partenaires internationaux.

Ce Festival vise à la reconnaissance des jeunes en tant qu'acteurs du changement social et à les impliquer en posant des questions sur l'intégration des migrants, l'identité, la diversité, les droits de l'Homme et l'intégration sociale. De plus, en récompensant des produits amateurs et non professionnels, cette initiative représente une oppor-

tunité intéressante pour stimuler la créativité et l'implication des jeunes.



prestigieux Paley Center for Media.

La COPEAM a remis un prix spécial à la vidéo hollandaise «*The Story Behind Just Another Nationality*» pour sa capacité à promouvoir le dialogue interculturel de manière innovante. L'auteur sera invitée par la COPEAM à prendre part et à présenter sa vidéo à la Conférence annuelle de Paris.

Le 18 décembre 2009, date qui coïncide avec la Journée Internationale des Migrants, un jury international de renom a primé les vidéos sélectionnées. La cérémonie de remise des prix a eu lieu à New York City, dans le

Les vidéos primées seront présentées dans des festivals, conférences et événements internationaux tout au long de l'année 2010 et promues à travers les sites et les plate-formes Internet des partenaires.



COPEAM FOR... BIOVERSITY INTERNATIONAL

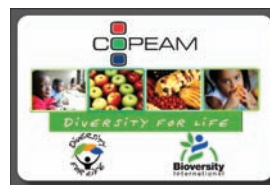
Convaincue du rôle et de la responsabilité des médias dans la dissémination d'une information correcte sur des sujets sensibles tels que l'environnement, la COPEAM soutient les organismes nationaux et internationaux dans leurs campagnes de sensibilisation de l'opinion publique.

Dans ce cadre, la COPEAM a signé, en février 2010, un partenariat média avec **Bioversity International**, un organisme international de recherche à but non lucratif et indépendant dédié

à promouvoir et soutenir la recherche et d'autres activités ciblées sur l'utilisation et la préservation de la biodiversité agricole mondiale.

La COPEAM soutient la campagne de communication mondiale «*Diversity for life*», visant à encourager une nouvelle appréciation de la biodiversité agricole.

«*Diversity for life*» souhaite inciter dans le monde entier les citoyens à devenir gardiens de la diver-



sité, et veut soutenir les activités et les projets individuels de différents acteurs, à partir des agriculteurs et des scientifiques, pour la préservation de la diversité de la faune et de la flore, essentielles pour la sécurité alimentaire.

Cette campagne culminera en 2010, l'*Année Internationale de la Biodiversité*, avec un large éventail d'activités ciblant les décideurs politiques, les écoles et les médias.

RÉUNION TRIPARTITE ASBU-UER-COPEAM

Dans le cadre de l'Assemblée Générale de l'ASBU, qui s'est déroulée à Tunis du 16 au 18 décembre 2009, les représentants des trois Unions sœurs se sont réunis, comme d'habitude, pour débattre des nombreuses activités conjointes dans les domaines de la formation, de la coproduction et des projets spécifiques développés en commun.

Un *focus* particulier a été consacré au projet commun Euromed-News - financé par la Commission Européenne - notamment pour établir un bilan intermédiaire sur la production, la diffusion et l'échange des programmes réalisés dans ce cadre.



LA COPEAM À LA CONFÉRENCE UNESCO SUR LA RADIODÉLÉVISION ET LE CHANGEMENT CLIMATIQUE

Le Secrétaire Général de la COPEAM a participé à la Conférence **UNESCO** «*Radiotélévision et changement climatique: une mission de service public*», qui a eu lieu à Paris les 4 et 5 septembre 2009, en intervenant dans la session «*Rendre accessible les connaissances sur le changement climatique: réseaux et ressources disponibles*».

La session était consacrée à l'importance de développer des partenariats et des synergies entre les institutions et les médias afin de renforcer la capacité d'informer et de sensibiliser sur le changement climatique et l'environnement. Les participants ont présenté leur expérience dans ce domaine et ont souligné l'opportunité de partager

des contacts, des connaissances et des contenus libres de droits pertinents sur le changement climatique.

«Face à toutes les menaces que nous connaissons et que nous ne connaissons pas (parce qu'il serait illusoire de penser que nous avons accès à toute l'information) je ne vois pas une véritable campagne d'information à l'attention du grand public (voir l'exemple de l'utilisation de l'eau). Nous ne pouvons pas envisager de «bonne communication» au sens de responsabilité, exhaustivité, professionnalisme, sans la volonté et le courage d'aller au cœur du problème», a affirmé Mme. Paradisi qui a présenté une vidéo

réalisée par la COPEAM représentant, en images, la «vision de l'accès» (à l'information) promue par notre Association.

La Conférence s'est conclue par l'adoption de la *Déclaration de Paris sur la Radiotélévision et le changement climatique*. La Déclaration souligne le rôle des médias dans la lutte contre le changement climatique et son impact, au travers d'un engagement plus actif, stratégique et partagé dans le débat sur ce thème. Ceci reflète un consensus sur l'importance des médias dans la stimulation du débat politique et la mobilisation des connaissances pour permettre aux sociétés de prendre des décisions éclairées sur les options d'atténuation et d'adaptation.

MED-MEM - LES MEMOIRES AUDIOVISUELLES DE LA MEDITERRANEE

ENPI 228/150-924 - co-financé par l'UE

Partenaires et associés:

Ina (France) chef de file

COPEAM

EPTV (Télévision algérienne)

JRTV (Télévision jordanienne)

RAI (Télévision italienne)

SNRT (Télévision marocaine)

MMSH (Maison Méditerranéenne des Sciences de l'Homme-France)

Bibliotheca Alexandrina (Egypte)

CMCA (Centre Méditerranéen de la Communication Audiovisuelle-France)

ERT (Télévision grecque)

ERTU (Télévision égyptienne)

HRT (Radio Télévision croate)

IBA (Télévision israélienne)

LJBC (Télévision libyenne)

PBC (Télévision palestinienne)

Bibliothèque Virtuelle pour la Palestine (UNESCO)

UER (Union Européenne de Radio-Télévision)

Uninettuno (Université télématique internationale, Italie)

Med-Mem propose:

- un accès gratuit aux archives audiovisuelles à travers un site Internet trilingue (français, anglais, arabe) dédié au patrimoine matériel et immatériel de la Méditerranée;
- une approche privilégiant les regards croisés sur les grandes problématiques de la Méditerranée à destination des jeunes comme des spécialistes;
- des actions contribuant à la mise en œuvre des politiques relatives à la sauvegarde du patrimoine audiovisuel dans le bassin méditerranéen.

1^{re} année d'activité

Chaque organisme partenaire a été équipé d'une station de numérisation afin de garantir la sauvegarde - sous format numérique - de ses archives audiovisuelles.

Près de 1000 documents audiovisuels ont été sélectionnés pour alimenter la première base de données commune en ligne.

Les rencontres Med-Mem:

- Formation «Numérisation»

21 juillet 2009, Turin - Italie

Les partenaires Med-Mem se sont retrouvés pour la session de formation «Numérisation» qui a été accueillie et assurée par la RAI et a constitué une occasion unique de rencontre et de partage entre les professionnels concernés.

L'objectif consistait en la présentation, l'installation et l'utilisation de la station de numérisation ainsi que du logiciel adapté à MED-MEM par la RAI. Au-delà du transfert unilatéral de compétences, l'homogénéité des profils et l'expérience dans le domaine informatique des techniciens et des responsables d'archives présents ont permis d'engager une réflexion conjointe autour du processus de numérisation et des besoins communs dans ce domaine.

- Formation «Indexer pour Med-Mem»

12-14 octobre 2009, Alexandrie - Egypte

Med-Mem a mis en place, à la Bibliotheca Alexandrina, la formation «Indexer pour Med-Mem», destinée à une vingtaine de documentalistes provenant de 10 télévisions partenaires, afin d'alimenter la base de données partagée d'accès au patrimoine de la Méditerranée et d'en numériser les contenus audiovisuels. Durant trois jours, ils ont effectués des exercices pratiques à partir des documents d'archives audiovisuelles fournis par les télévisions.

- Réunion de coordination

11 novembre 2009, Amman - Jordanie

Ce rendez-vous, accueilli par la JRTV, a été l'occasion pour le comité éditorial (constitué d'une dizaine de chercheurs spécialistes de la Méditerranée) de présenter leurs observations afin d'orienter les télévisions dans le travail de sélection des documents audiovisuels.

Les premiers résultats de l'étude sur l'état des lieux des bandes passantes disponibles en Méditerranée a été présentée par la télévision jordanienne.



Réunion de coordination, Amman

EUROMED-NEWS

ENPI Media - EuropeAid/125907/C/SER/Multi - financé par l'UE

Partenaires:

France Télévisions (*chef de file*), **COPEAM**, **ASBU**, **UER**, **EPTV** (Algérie), **JRTV** (Jordanie), **SNRT** (Maroc), **ORTAS** (Syrie), **TéléLiban** (Liban), **ERTU** (Egypte)

EUROMED-NEWS propose:

«Informer les populations des pays du sud de la Méditerranée des actions soutenues par l'Union Européenne au bénéfice de la zone de voisinage, dans le cadre du dialogue interculturel existant entre les deux rives». Telle est la mission du consortium Euromed-News qui a été prolongée jusqu'à l'été 2010.

Le succès d'Euromed-News réside surtout dans le pari remporté de faire travailler quotidiennement ensemble six radiodiffuseurs publics sud-méditerranéens et de renforcer la circulation des produits audiovisuels dans les pays voisins.

Ateliers EUROMED-NEWS

- Journées d'information
15 - 16 avril 2009, Le Caire - Egypte
Afin de faciliter le travail et la coordination entre les télévisions impliqués dans le projet Euromed-News, des journées d'information, destinées aux rédacteurs en chef, aux journalistes et aux chefs de projet de chaque organisme partenaire se sont tenues en marge de la 16^e Conférence de la COPEAM du Caire, avec la participation de représentants de la Commission européenne.

- Atelier production et échange de news (accueilli par l'EPTV)
4-5 mai 2009, Alger - Algérie
- Réunion des coordonnateurs de news (accueilli par la SNRT)
25 juillet 2009, Rabat - Maroc
Deux rencontres pour assurer une couverture efficace et régulière de l'actualité euro-méditerranéenne dans les pays de la rive Sud et coordonner le travail entre les rédacteurs-en-chef et les journalistes Euromed-News, les chargés

de la communication des délégations UE dans les pays voisins et les responsables du programme d'échange régional d'actualités de l'UER ERN-Med.

- Atelier de coproduction de magazines (accueilli par l'EPTV)
13-19 juin 2009, Alger - Algérie
Munis des rushes tournés dans leur pays respectif, les journalistes Euromed-News en charge des magazines se sont réunis à Alger pendant une semaine pour coproduire quatre magazines interculturels sur des sujets aussi divers que la santé, le tourisme ou l'égalité des genres.

- Atelier documentaires (accueilli par l'ASBU)
29 juin - 1 juillet 2009, Tunis - Tunisie
Trois jours d'étude et de concertations ont permis aux équipes Euromed-News de jeter les bases pour la réalisation d'une «collection» de neuf documentaires qui a pour but de dévoiler le visage humain des programmes de soutien de la Politique de Voisinage de l'UE en Méditerranée, par des témoignages directs de bénéficiaires dans les différents pays concernés.

Egalité des genres

La stratégie transversale «Egalité des Genres» touche tous les aspects de l'initiative Euromed-News, tant par la composition des équipes opérationnelles et de coordination que par les thèmes traités dans les productions télévisées. L'objectif de cette stratégie est d'encourager, via les médias impliqués, une réflexion sur la place et le rôle de la femme dans les sociétés du sud de la Méditerranée et d'en promouvoir une image dépassant les clichés et les stéréotypes.

Atelier documentaires, Tunis



COPRODUCTIONS RADIO - «LES ONDES POUR LA MÉDITERRANÉE» Premières réunions opérationnelles

Présenté dans le cadre de l'Appel à proposition ALF/CFP/2009/LTP/146 de la Fondation Euro-méditerranéenne Anna Lindh, le projet de coopération radio «*Les Ondes pour la Méditerranée*» a démarré en décembre 2009 et se terminera en août 2011.

Cofinancé par la **FAL**, ce programme réunit six partenaires - la **Radio Tunisienne** en tant que chef de file, **Radio France (France Bleu Frequenza Mora)**, l'**ENRS** (Algérie), la **SNRT** (Maroc), l'**ESAV** (Ecole Supérieure des Arts Visuels de Marrakech - Maroc) - et la **COPEAM**, en tant que coordinateur.

L'ambition du projet est de développer et pérenniser des coproductions radiophoniques à vocation euro-méditerranéenne et de soutenir la mobilité des jeunes professionnels du secteur.

L'aide aux contenus s'axe sur le soutien à l'émission radio *Kantara* et son évolution en magazine hebdomadaire d'information, ainsi que sur la réalisation de deux séries radiophoniques, coproduites par des membres de la COPEAM sur des thèmes promouvant le dialogue dans la région Euromed.

L'appui aux professionnels du secteur radiophonique et à la mobilité de journalistes producteurs se concrétise par huit ateliers de formation/coproduction accueillis par les partenaires.

Premières réunions opérationnelles

Les 10 rencontres incluses dans le programme seront organisées alternativement à Tunis, Alger, Marrakech, Rabat et Bastia, entre janvier 2010 et juillet 2011.

Trois des rencontres ont déjà été tenues:

- Réunion de lancement, accueillie par la Radio Tunisienne (Tunis, 19 janvier 2010), rassemblant l'ensemble des partenaires.

- Premier atelier relatif à *Kantara* pour l'optimisation des techniques de réalisation et de production du magazine (Tunis, 20 et 21 janvier 2010).

- Premier atelier de travail sur la nouvelle coproduction radio, dont le thème choisi est «*La Méditerranée: vies d'hier, vies d'aujourd'hui*» (Alger, 16 et 17 mars 2010). Sur la base d'un épisode pilote, la rencontre a été l'occasion de définir ensemble les techniques et les standards de réalisation des épisodes.

Emission «Kantara»

Sur invitation de la radio marocaine Rabat Chaîne Inter, et dans le cadre de la Commission Radio de la COPEAM, le 17 mai 2009 à Rabat (Maroc), la 400^{ème} émission de *Kantara* a été en-

registrée, fêtant, par la même occasion, son dixième anniversaire. Pour l'occasion, les cinq radios partenaires du magazine (**Radio le Caire**, **Radio Tunis Chaîne Internationale**, **Radio Algérie Internationale**, **Rabat Chaîne Inter** et **Radio France/France Bleu Frequenza Mora**) se sont réunies pour l'enregistrement en public d'un numéro spécial sur le port du Bourgreg à Salé, à bord du voilier le Bêlem.

Témoignage de Pierre Mari, producteur exécutif Radio France/France Bleu Frequenza Mora

«*Lors de notre rencontre historique à Rabat, nous avons discuté de l'avenir de Kantara et mis en avant la nécessité que le magazine évolue, pour devenir un vrai RDV d'information international méditerranéen, diffusé d'est en ouest et du nord au sud de la région.*»

A travers le programme «Les Ondes pour la Méditerranée», la structure de l'émission changera d'ici 2011 par rapport à la périodicité (il deviendra un magazine hebdomadaire coproduit par l'ensemble des partenaires), au nombre des partenaires (de cinq à sept à partir de fin 2010), et des modalités de fonctionnement (la fonction de producteur-rédacteur en chef de *Kantara* sera tournante).

Atelier de coproduction sur «Les Ports Mythiques de la Méditerranée», Tunis



TERRAMED: UNE EXPÉRIMENTATION DE SUCCÈS

Terramed a été inclu dans les 10 projets stratégiques adoptés par l'Assemblée Générale de la COPEAM réunie au Caire en avril 2009.

Promouvoir des programmes à caractère méditerranéen produits par les chaînes publiques des pays du bassin à travers une vitrine par satellite qui en facilite la visibilité dans la région: c'est l'objectif auquel ont adhéré nombre de télévisions dont **RAI (RAINWS24)** - Italie, comme responsable de la coordination technique, **France Télévisions**, **EPTV** - Algérie, **Télévision Tunisienne**, **TVE** - Espagne, et **Skylogic/Eutelsat** en

tant que partenaire technique. A partir de 2010, **ARTE France** et **PBS** - Malte les ont rejoints.

Les premiers mois d'expérimentation - diffusée sur la chaîne par satellite **RaiMED** tous les jours (à partir de mars 2010, l'espace d'une heure dédié à Terramed a été doublé: à 13h00 et à 20h00, heure italienne) - ont démontré la faisabilité et la solidité d'un partenariat Nord-Sud, l'existence d'une riche base de programmes ayant un contenu «méditerranéen» et la possibilité d'adopter des standards communs de pro-

duction et de réalisation. Plus globalement, cette première phase a démontré qu'au-delà des différences et des spécificités nationales, un fil rouge entre les nombreuses émissions «à vocation méditerranéenne» existe dans les grilles de programmes des chaînes de la région.

En somme, une première esquisse d'une nouvelle télévision proposant une riche mosaïque d'images et de sons, valorisant la culture, l'art, l'histoire, le patrimoine archéologique, la nature et les traditions de l'espace euro-méditerranéen.



Finalisation de la Série «Les Ports Mythiques de la Méditerranée»

La 2^{ème} série radio coproduite par la COPEAM a été finalisée. Lors de la réunion de la Commission Radio - qui s'est tenue au siège de la Radio Tunisienne le 19 janvier 2010 - le double CD a été présenté et distribué aux membres, produit et financé par Radio France/France Bleu Frequenza Mora avec un soutien de RAI International, réunissant les 12 épisodes finalisés de la série.

Les participants ont mis en avant la qualité des reportages et la richesse des sujets traités, ainsi que le rôle crucial joué par l'atelier de coproduction dans la définition d'un angle commun, d'un fil rouge narratif unissant les différents épisodes de la série.

Cette ample coproduction, incluant 11 radios partenaires, a permis de consolider les acquis et d'avancer vers une méthodologie de travail toujours plus partagée.

Elle sera présentée au cours de la Conférence de Paris.

COPRODUCTION TV «INTER-RIVES II: REGARDS D'ENFANTS»

«*Inter-Rives II: Regards d'enfants*» est la deuxième coproduction télé **COPEAM-ASBU**. Il s'agit d'une nouvelle étape de coopération audiovisuelle, après le succès de la première série, vers le renforcement des coproductions euro-arabes et méditerranéennes, ce qui est l'un des objectifs stratégiques de la COPEAM.

L'idée de cette deuxième expérience est d'ouvrir une fenêtre sur le monde à travers les regards insolites, amusés et sensibles des enfants et de présenter, grâce à la diversité culturelle de ces jeunes protagonistes, une vision multiple et variée de la vie et de ses problématiques.

Les coproducteurs de cette série sont **RAI**, **Al Jazeera Children**, **ORTAS** (Syrie), **EPTV** (Algé-

rie), **TVE** (Espagne), **SNRT** (Maroc), **ERTU** (Egypte), **Al Manar** (Liban), **San Marino RTV**, **PBS** (Malte).

Les deux ateliers de travail ont été organisés à Tunis, au siège de l'ASBU (20-24 juillet 2009 et 11-13 janvier 2010). Ils ont permis d'élaborer une charte de tournage et de production commune, d'établir la liste des thèmes à traiter et de définir le calendrier de production jusqu'à la livraison de la série. Les travaux ont été placés sous la direction de trois experts - M. Sampiero Sanguinetti (producteur exécutif de la série pour la COPEAM), Mme Schewekar Khalifa (ERTU) et M. Emilio Casalini (RAI) - avec la coordination des représentants de l'ASBU et de la COPEAM.



LES TÉMOIGNAGES DES EXPERTS:

M. SAMPIERO SANGUINETTI, producteur exécutif de la série pour la COPEAM :

«Le travail de groupe a donné lieu à un véritable échange entre les participants, à des débats extrêmement riches, à une meilleure connaissance réciproque et a même débouché me semblait-il sur la constitution d'une équipe désireuse de poursuivre l'expérience et d'approfondir ce travail de connaissance réciproque».

M. EMILIO CASALINI (RAI):

«*Inter-Rives II*» représente une nouvelle étape dans le processus de rapprochement entre des pays de cultures différentes: elle incarne l'effort de raconter avec un langage commun les différentes âmes qui vivent ensemble dans la Méditerranée, et cet effort a été fait précisément au travers les yeux de ceux qui percevaient moins ces diversités: les enfants».

Mme SCHEWEKAR KHALIFA (ERTU):

«J'ai participé à d'autres coproductions internationales mais «*Inter-Rives II*» représente, à mon sens, une orientation innovatrice dans le domaine des coproductions TV. Elle constitue une exploration de divers thèmes liés à la culture, à la tradition, à la civilisation de l'Autre à travers le regard innocent et curieux des enfants».



FORMATION UNE APPROCHE MULTILATÉRALE

LES AXES STRATÉGIQUES DE LA COMMISSION FORMATION

Dans le cadre du Plan d'Action Stratégique de la COPEAM qui a été adopté par l'Assemblée Générale du Caire, en avril 2009, deux chantiers concernent les activités de la Commission Formation:

- **La création d'une Université Audiovisuelle de la Méditerranée (UAM):** un group de travail, coordonné par la COPEAM et l'INA, est en train d'élaborer un projet à présenter à la 17^e Conférence de la COPEAM. L'UAM consiste en la création d'un espace de partage et d'échange des ressources pour l'enseignement et la formation initiale aux métiers de l'audiovisuel. Son but est de former les professionnels de l'audiovisuel méditerranéen de demain et de favoriser la mise en place d'un réseau d'excellence, en facilitant le dialogue entre le secteur académique et les mé-

dias. Un riche partenariat d'écoles et d'universités dédiées aux métiers de l'image et du son issues de différents pays du Nord et du Sud de la Méditerranée compose le comité de pilotage du projet.

- **L'Appui au transfert des compétences et le renforcement d'une politique de formation et de dialogue entre les professionnels de la région:** ce chantier repose sur la consolidation des échanges des compétences entre les professionnels de l'audiovisuel et sur le développement de projets à vocation régionale innovants, notamment dans les domaines du journalisme cross-médias et interculturel (axe développé dans le cadre de l'*Université de la COPEAM* et dans le projet *News-Lab* en 2008), des nouveaux médias et des

nouveaux formats télé (objet, ce dernier, des formations organisées au Centre de formation de l'ASBU). Tous ces thèmes ont été abordés lors de la dernière réunion de la Commission Formation à Tunis, le 23 février 2010.

Dans l'esprit de contribuer à l'harmonisation de l'offre et de la demande dans ce domaine et d'entamer une activité de monitoring des besoins en matière de formation continue, la COPEAM a soumis au *Programme International pour le Développement de la Communication (PIDC)* de l'**UNESCO**, un projet visant à exécuter un premier audit auprès des radio-télévisions du Sud méditerranéen, intégré par un atelier « inter-secteurs » médias/organismes de formation de la région. Un soutien financier à cette initiative a été accordé en février 2010.

“FABRIQUER LES FORMATS TV” ATELIER DE FORMATION COPEAM-ASBU

La session 2009 de l'atelier ASBU-COPEAM à l'écriture des nouveaux formats télé a été organisée au Centre de Formation ASBU de Damas, du 15 au 19 novembre. Les objectifs de cette cinquième session étaient de fournir aux participants des méthodes de travail à appliquer au quotidien dans leur environnement professionnel; coordonner la conception d'un nouveau format TV dans tous ses aspects; encourager le travail d'équipe et l'échange à partir des idées et des expériences professionnelles des participants.

L'objectif final - atteint par le groupe - était de concevoir conjointement un format TV de divertissement culturel (ludo-éducatif) correspondant à la mission de service public des diffuseurs et au lan-

gage moderne et «accrocheur» de l'audiovisuel. Les 15 participants étaient issus de radiodiffuseurs membres de la **COPEAM** et de l'**ASBU**, tels que **SNRT** - Maroc, **EPTV** - Algérie, **TV Sudan**, **Syrian TV**, **TV Yemen**, **Al Manar** - Liban, et **TV Kuwait**.

La méthode pédagogique utilisée par l'expert M. Paolo Taggi tout au long du cours était basée sur la théorie de l'«ADN des formats télé» et sur son livre **«La boîte aux formats TV»**, publié par la RAI en italien en 2009. A partir des résultats positifs expérimentés dans la session, la COPEAM, en collaboration avec la RAI, a réalisé une version arabe du livre qui sera présenté officiellement dans le cadre de la Conférence de Paris.





Coming soon:
www.copeam.tv

Un nouveau marché pour
les produits méditerranéen:
la Med Agorà